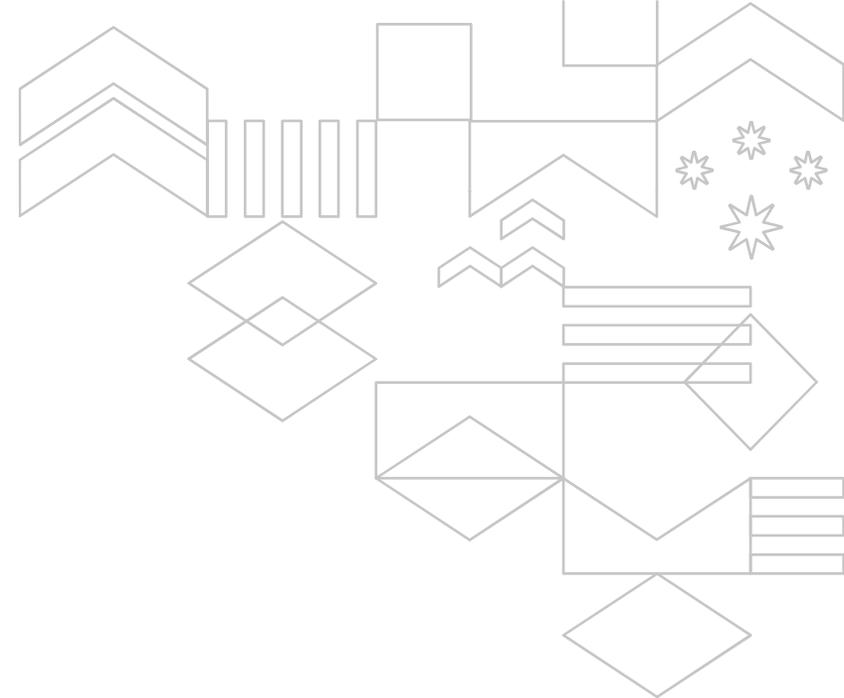




# «КАК ПРАВИЛЬНО СОСТАВИТЬ ПЕРЕЧЕНЬ ТОВАРОВ И УСЛУГ ПРИ ПОДАЧЕ МЕЖДУНАРОДНОЙ ЗАЯВКИ НА ТОВАРНЫЙ ЗНАК В РАМКАХ МАДРИДСКОЙ СИСТЕМЫ»



**БОРОДАЙ ЛАРИСА НИКОЛАЕВНА**

Начальник отдела международных регистрационных систем ФИПС

**МОРОЗОВА ЕКАТЕРИНА ДМИТРИЕВНА**

Государственный эксперт по интеллектуальной собственности II категории  
отдела международных регистрационных систем ФИПС

11 апреля 2024 года

**Согласно ст. 3 п. 1 Протокола к Мадридскому Соглашению о международной регистрации товарных знаков "Ведомство происхождения удостоверяет соответствие данных, содержащихся в международной заявке, данным, которые на момент удостоверения содержатся в базовой заявке или в базовой регистрации".**

- Товары и услуги, указанные в международной заявке, должны быть включены в перечень товаров и услуг, указанных в базовой заявке или базовой регистрации (Правило 9 (5)(d)(vi) Инструкции к Мадридскому Протоколу).
- Перечень товаров и услуг, в отношении которого испрашивается международная регистрация товарного знака, должен быть сгруппирован по классам Международной классификации товаров и услуг, действующей редакции и версии (МКТУ 12-ой редакции, версия 2024) на момент подачи международной заявки, а товары и услуги должны быть указаны в терминах предпочтительно с использованием терминов из Алфавитного указателя к МКТУ согласно Правилу 9 (4) (a) (xiii) Инструкции к Мадридскому Протоколу.

# Для составления перечня товаров и услуг рекомендуется использовать:



- Действующую редакцию и версию Международной классификации товаров и услуг (МКТУ-12, 2024) на дату подачи международной заявки (вступило в силу 1 января 2024 г.)

<https://www.wipo.int/classifications/nice/en/ITsupport/Version20240101/index.html>

- Сайт ФИПС

<https://www.fips.ru/publication-web/classification/mktu?view=index>

- Вспомогательный инструмент ВОИС - **Менеджер товаров и услуг на сайте ВОИС**

<https://webaccess.wipo.int/mgs/>

- Руководство по международной регистрации знаков в соответствии с Мадридским соглашением и Мадридским протоколом

<https://www.wipo.int/publications/ru/series/index.jsp?id=185>

# Менеджер товаров и услуг ВОИС - Madrid Goods & Services Manager (MGS)



WIPO Помощь Русский Вход на Портал ИС

Стартовая страница > Мадридская система > eMadrid > MGS

Импортировать перечень Перенести перечень Распечатать страницу Очистить перечень Настройки просмотра Перевести на...

Просмотреть Поиск 16 Добавить...

материалы OR для OR декупажа

Только НИЦЦА

869 результат в классе(ах)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	14
15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27
28	29	35	37	38	39	40	41	42				

- 2 лак для декупажа
- 2 лаки для декупажа
- 16 бумага для декупажа
- 22 материалы набивочные из волокнистых материалов
- 22 материалы набивочные из нетканых материалов
- N<sub>12</sub> 1 материалы для пайки
- N<sub>12</sub> 4 материалы смазочные
- 5 материалы перевязочные
- 7 подъемники для материалов
- N<sub>12</sub> 10 материалы шовные

Поиск взаимосвязанных терминов Редактировать термин Удалить термин Возврат

### материалы для декупажа

**16** Бумага и картон; продукция печатная; материалы переплетные; фотографии; принадлежности канцелярские и офисные, за исключением мебели; клеи для канцелярских и бытовых целей; материалы для рисования и принадлежности для художников; кисти для рисования; пособия и материалы учебные; листы, пленки и мешки пластмассовые для упаковки и пакетирования; шрифты, клише типографские.

- краски акриловые
- подставки для фотографий
- материалы для декупажа
- офисные шредеры для бумаги
- бумага крафтовая
- 160369 купоны печатные
- 160139 ластики

*Пример перечня базовой заявки и/или регистрации на русском языке*

# Менеджер товаров и услуг ВОИС - Madrid Goods & Services Manager (MGS)



WIPO IP Portal

Help English IP Portal login

Home > Madrid System > eMadrid > MGS

Import list Export list Print list Delete list Display preferences Translate into... Add...

Browse Search

office OR paper OR shredders OR

NICE only

1706 results in class(es)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	11	13	15	16
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
30	31	34	35	36	37	39	40	41	42	43	44	45

Nr 16 paper shredders for office use

- 16 paper shredders [office requisites]
- 16 paper shredders
- 16 CD shredders for home or office use
- 7 shredders [machines]
- 7 electric garden shredders
- 7 electric vegetable shredders
- 7 garden shredders, electric
- 7 shredders for industrial purposes
- 7 shredders for industrial use
- 7 shredders [machines] for industrial purposes
- 7 shredders [machines] for industrial use
- 7 shredders [machines] for industrial use
- 7 vegetable shredders, electric

15 16

Search related terms Edit term Remove term Back

acrylic paints  
Move term to class 2

16 Paper and cardboard; printed matter; bookbinding material; photographs; stationery and office requisites, except furniture; adhesives for stationery or household purposes; drawing materials and materials for artists; paintbrushes; instructional and teaching materials; plastic sheets, films and bags for wrapping and packaging; printers' type, printing blocks.

- acrylic paints
- photograph stands
- materials for decoupage
- office paper shredders [shredders]
- kraft paper
- 160369 printed coupons
- 160139 erasers

Пример перечня базовой заявки и/или регистрации на английском языке

## ✓ Недопустимо использование расширяющих позиций товаров и услуг.



### Примеры:

1. В базовой регистрации у заявителя - 25 класс - «одежда; обувь».

В международной заявке заявитель указал позицию - «clothing; footwear; **headwear**», присутствует расширение в части «**уборы головные**». Необходимо указать как «clothing; footwear».

2. В базовой заявке у заявителя - 35 класс – «продвижение товаров для третьих лиц через интернет».

В международной заявке заявитель указал позицию - «promoting the goods and **services** of others on the Internet», присутствует расширение в части «**услуг**». Необходимо указать как «promoting the goods of others on the Internet».

3. В базовой регистрации у заявителя - 28 класс – «товары спортивные, а именно круги для плавания».

В международной заявке заявитель указал позицию - «**sporting articles**», позиция расширяет перечень товаров базовой регистрации. Необходимо указать позицию либо как «sporting articles, namely\* swimming rings», либо как «swimming rings».

*\*Заявители часто используют при перечислении товаров и услуг определенные выражения, например, «в частности», «включая», «а именно». Такие выражения **допустимо** использовать в тех случаях, когда за ними следуют наименования конкретных товаров или услуг.*

- ✓ Термины, содержащиеся в перечне товаров и услуг, должны быть сгруппированы по классам актуальной Международной классификации товаров и услуг\*



**Примеры:**

1. В предыдущей редакции товар «boxes for dispensing paper towels» был отнесен к 21 классу. Согласно действующей редакции и версии МКТУ товар классифицируется в 06 и 20 классах, в зависимости от материала из которого он был изготовлен «boxes of metal for dispensing paper towels» (06 класс) и «boxes, not of metal, for dispensing paper towels» (20 класс).
2. Товар «bags for microwave cooking» был отнесен к 16 классу. Согласно действующей редакции и версии (МКТУ 12-2024) товар классифицируется в 21 классе как «bags for use in cooking».
3. Услуга 35 класс – «экспертиза деловая», в предыдущих редакциях МКТУ для услуги использовался следующий термин - «efficiency experts». Согласно действующей редакции и версии (МКТУ 12-2024) услуга классифицируется в 35 классе как «business efficiency expert services».

*\*В случае указания позиции в ранее не указанном заявителем классе необходимо произвести перерасчет пошлины за регистрацию заявки, поданную по процедуре Мадридского Соглашения и Протокола, и пересылку регистрационного материала в МБ ВОИС, в соответствии с получившимся количеством классов в международной заявке, а также перерасчет международной пошлины.*

- ✓ Термины, содержащиеся в перечне товаров и услуг, должны быть сгруппированы по классам актуальной Международной классификации товаров и услуг\*



**Примеры:**

4. «комбинезоны для водных лыж» – 25 класс - неверное указание

Данная позиция классифицируется как «wet suits for water-skiing» в 09 классе МКТУ, в связи с пересмотром МКТУ.

5. «ружья гарпунные спортивные» – 28 класс - неверное указание

Данная позиция классифицируется как "harpoon guns" в 13 классе, в связи с пересмотром МКТУ.

*\*В случае указания позиции в ранее не указанном заявителем классе необходимо произвести перерасчет пошлины за регистрацию заявки, поданную по процедуре Мадридского Соглашения и Протокола, и пересылку регистрационного материала в МБ ВОИС, в соответствии с получившимся количеством классов в международной заявке, а также перерасчет международной пошлины.*

- ✓ Необходимо конкретизировать позицию, которая может быть отнесена более чем к одному классу.

*Примеры:*

1. Обозначение «doors» не может быть указано в таком виде, так как может быть отнесено к пяти разным классам, исходя из материала товара или из его назначения.

Класс 6: «metal doors».

Класс 11: «shower doors».

Класс 12: «doors for vehicles».

Класс 19: «non-metal doors».

Класс 20: «doors for furniture».

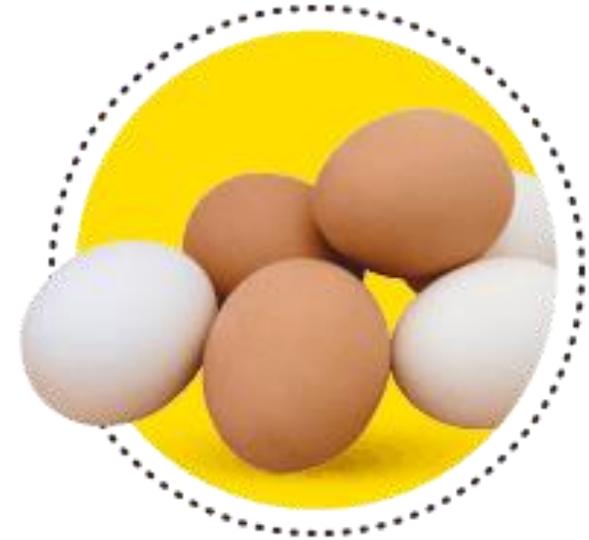


- ✓ Необходимо конкретизировать позицию, которая может быть отнесена более чем к одному классу.

**Примеры:**

2. В базовой заявке / регистрации товар «белок пищевой», в международной заявке позиция "protein for food" (класс 29) не может быть указана, поскольку термин широкий для классификации.

Необходимо уточнить позицию, например как "proteins for the food industry" / «протеины для пищевой промышленности» и указать в 01 классе, "protein supplements for humans" / «добавки протеиновые для человека» и указать в 05 классе, "protein milk" / «молоко с повышенным содержанием белка» и указать в 29 классе.



## Общие термины

*Примеры :*

№12 1 кислоты\*

№12 25 одежда\*

№12 37 строительство\*

*Общие термины помечены в алфавитном перечне звездочкой (\*).*

В базовой заявке / регистрации указана услуги - «одежда» (09 класс).

Термин «одежда» относится к классу 25, а не к классу 09. В случае, если заявитель желает указать позицию в 09 классе, то ему необходимо уточнить товар, например как «одежда огнестойкая; одежда специальная лабораторная; одежда защитная от травм».

## Использование скобок

Использование круглых и квадратных скобок при перечислении товаров и услуг в международных заявках допускается.

*Примеры :*

Допустимо – 03 класс – «perfumed preparations [toiletry preparations]»

Допустимо – 09 класс – «power units (batteries)»

- ✓ Не допускается упоминание в перечне других классов.

**Пример:**

35 класс - «услуги по оптовой продаже товаров 25 класса» / «wholesale services of goods Class 25» - **указать нельзя**. Необходимо обозначить конкретные товары 25 класса, указав позицию, например как «wholesale services for footwear, jackets, skirts and dresses» (35 класс).

- ✓ Употребление определенного артикля «the» перед обозначением товаров или услуг не является необходимым, и поэтому его следует избегать.

**Пример:**

28 класс - «the stuffed toys» необходимо указать как «stuffed toys».

- ✓ Товары и услуги необходимо разделять, используя точку с запятой (;).

**Пример:**

07 класс – «shovels, mechanical, mechanical lifts» необходимо указать как “shovels, mechanical; mechanical lifts”.

В соответствии с требованиями Международного бюро ВОИС **повторы позиций не допускаются**. Также сообщаем о том, что **использование синонимичных наименований позиций не рекомендуется**, необходимо указать один из вариантов перевода (**без** символа «/»).

**Примеры:**

1. «средства транспортные бронированные» - 12 класс

«armoured vehicles; armored vehicles»

Необходимо оставить одно указание «armored vehicles».

2. «статуэтки из папье-маше / фигурки из папье-маше» - 16 класс

Необходимо указывать один вариант перевода товаров и услуг на английский язык:

«statuettes of papier mâché» либо «figurines of papier mâché».

3. «ставни неметаллические» - 19 класс

«shutters, not of metal; **shutters, not of metal**»

Необходимо оставить одно указание «shutters, not of metal».

✓ Рекомендуем использовать «Менеджер товаров и услуг» и настоятельно просим не использовать приложения для перевода позиций.



**Примеры:**

1. В базовой заявке / регистрации - 11 класс – «души»

«souls» – **ошибочный перевод**

Необходимо указать как «showers» (11 класс) в соответствии с действующей редакцией МКТУ.

2. В базовой заявке / регистрации - 11 класс – «раковины»

"shells" – **ошибочный перевод**, поскольку позиция не может быть указана в 11 классе, так как товар классифицируется в 20 классе МКТУ.

Рекомендуется указать позицию как «sinks» в 11 классе.

3. В базовой заявке / регистрации - 19 класс – «витражи»

"stained glass" – **ошибочный перевод**, поскольку позиция не может быть указана в 19 классе, так как товар классифицируется в 21 классе МКТУ.

Рекомендуется указать позицию как «stained-glass windows» в 19 классе.

- ✓ В случае, если позиция была удалена из МКТУ в связи с ее пересмотром, необходимо выбрать синонимичный термин из действующей редакции и версии МКТУ (при наличии).

*Примеры:*

11 класс - «зажигалки»

«lighters» – неверное указание. Данная позиция была удалена из МКТУ в связи с ее пересмотром. Во избежание получения запроса из МБ ВОИС заявителю рекомендуется отредактировать данную позицию, указав её, например как "grill lighters", "candle lighters", "friction lighters for igniting gas" (11 класс).

16 класс - «фольга»

Позиция «silver paper» не может быть указана в 16 классе, поскольку товар классифицируется в 06 классе МКТУ. Для сохранения позиции в 16 классе рекомендуется указать товар как «wrapping foils for books».

21 класс - «предметы домашней утвари туалетные».

«toilet utensils» - позиция была удалена из МКТУ в связи с ее пересмотром, во избежание получения запроса из МБ ВОИС рекомендуем заявителю удалить данную позицию. Для сохранения позиции в 21 классе рекомендуется указать товар как «toilet cleaning utensils», либо как «cleaning utensils for toilets».

- ✓ В случае, если позиция была удалена из МКТУ в связи с ее пересмотром, необходимо выбрать синонимичный термин из действующей редакции и версии МКТУ (при наличии).

*Примеры:*

03 класс - «препараты для придания лоска»

Позиция «**furbishing preparations**» - позиция была удалена из МКТУ в связи с ее пересмотром, во избежание получения запроса из МБ ВОИС рекомендуем заявителю удалить данную позицию.

03 класс - «основы для цветочных духов»

«**bases for flower perfumes**» - позиция была удалена из МКТУ в связи с ее пересмотром, во избежание получения запроса из МБ ВОИС рекомендуем заявителю удалить данную позицию.

Для сохранения позиции в 03 классе рекомендуется указать синонимичный товар «**extracts of flowers being perfumes**».

# Пример изменений и дополнений к Ниццкой классификации (2024)



WIPO

Home > Nice Classification > NCLPUB

Help English IP Portal login

Classes Alphabetical Class Headings General Remarks **Modifications** Search

### Class 16

Language	Modification	Basic No.	Indications	From/To Class	From/To Basic No.
en	deletion	160025	silver paper		
en	change	<a href="#">160139</a>	rubber erasers		
en	deletion	160220	photograph stands		
en	deletion	160231	paper tapes and cards for the recordal of computer programmes		
en	change	<a href="#">160285</a>	plastic bubble blister packs for wrapping or packaging plastic bubble packs for packaging		
en	addition	<a href="#">160406</a>	plastic bubble film for wrapping		
en	addition	<a href="#">160407</a>	pens [writing implements] incorporating tips for operating touchscreen devices		
en	addition	<a href="#">160408</a>	tissue paper		

**NICE HOME PAGE**  
DOWNLOAD  
**EDITION-VERSION**  
12-2024  
**OTHERS**  
----  
**CLASS INDEX**  
**GOODS**  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10  
11 12 13 14 15 16 17 18 19 20  
21 22 23 24 25 26 27 28 29 30  
31 32 33 34  
**SERVICES**  
35 36 37 38 39 40 41 42 43 44  
45  
**LANGUAGE**  
 English  
 French  
 English/French  
 French/English  
Other



**БЛАГОДАРИМ ЗА ВНИМАНИЕ!**

## **Контакты**

**Адрес:** Бережковская наб., д. 30, корп. 1, Москва, Г-59, ГСП-3, 125993, Российская Федерация

**E-mail:** [fips@rupto.ru](mailto:fips@rupto.ru)

**Телефон ФИПС:** +7 (499) 240-6015

**Факс:** +7 (495) 531-6318

**Телефоны отдела Международных регистрационных систем:**

+7 (495) 531-65-47

+7 (495) 531-65-97

